#### 呈交選舉廣告至中央平台的程序指引

#### Procedural Guide on Submission of Election Advertisements onto the Central Platform

本程序指引是根據「鄉郊代表選舉活動指引」第七章及附錄四有關呈交選舉廣告及有關資料擬定。

This procedural guide is provided for the submission of election advertisements ("EAs") and relevant information in accordance with Chapter 7 and Appendix 4 of the "Guidelines on Election-related Activities in respect of the Rural Representative Election".

#### I. 申請開立中央平台戶口

# <u>參考 / 表格</u> Reference / Form

#### **Application for an Account on the Central Platform**

HAD / C10a / By-E

(1) 候選人在使用中央平台呈交選舉廣告前,請將已填妥的表格「中央平台戶口申請表及有關候選人使用中央平台的條款及細則的承諾書」(表格編號: HAD/C10a/By-E)("申請表格")的正本以專人送遞、或郵遞(地址: 香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 30 樓)或電郵(電郵地址: rre@had.gov.hk)送交民政事務總署署長。候選人可在鄉郊代表選舉網頁下載最新版本的申請表格:http://www.had.gov.hk/rre

A Candidate should submit to the Director of Home Affairs ("DHA") the original of the completed form "Application for Creating an Account of the Central Platform and Undertaking in respect of the Terms and Conditions in Using the Central Platform for Candidates" (Form no.: HAD/C10a) ("Application Form") by hand or by post (Address: 30th Floor, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong) by email (Email Address: rre@had.gov.hk) before he/she can access the Central Platform to submit any EA particulars. Candidate may download the latest version of the Application Form from website Rural of Representative Election http://www.had.gov.hk/rre

(2) 民政事務總署署長會於收到申請表的 <u>3 個工作天內</u>,將用戶名稱 透過電郵發送至候選人提供的電郵地址。而兩個登入密碼則會以 短訊方式發送至候選人提供的手提電話號碼。

Upon receipt of the Application Form, the DHA will inform the candidate <u>within 3 working days</u> the username through the email address provided by the candidate. Two login passwords will be sent by short message service ("SMS") to the mobile phone number provided by the candidate.

Ⅱ. 登入中央平台

<u> 參考 / 表格</u>

**Reference / Form** 

#### **Login to Central Platform**

(1) 連接至中央平台的超連結如下:

附件一

https://www1.eaplatform.had.gov.hk/bd\_hadea/logon

Annex A

The hyperlink for accessing the Central Platform is as below —

https://www1.eaplatform.had.gov.hk/bd hadea/logon

(2) 第一次登入中央平台時,請使用由民政事務總署署長提供的用戶 名稱及密碼。

To login the Central Platform for the first time, please use the username and the passwords provided by the DHA.

(3) 請於第一次登入中央平台後更改密碼。

Please change the passwords after the first login.

(4) 如候選人忘記登入密碼,請在中央平台按指示提供申請表格的電 郵地址及按照版面指示輸入驗證碼作核證,以重設密碼。

系統在收到重設密碼指令後,會自動重設兩個新密碼。系統將透 過候選人提供的手機號碼以短訊通知已更改的新密碼,同時亦會 透過電郵通知有關 密碼已被更改。

If a candidate forgets the passwords, please follow the instruction on the Central Platform by providing the email address provided in the Application Form and inputting the verification code according to the instruction on screen for verification in order to reset the passwords.

The system will automatically generate two passwords upon receipt of the instruction of resetting passwords. The new passwords will be sent via SMS to the mobile phone number provided by the candidate. A notification on changing passwords will also be sent to the candidate by email.

# Ⅲ. 使用中央平台的電腦配備要求

<u>參考 / 表格</u> Reference / Form

#### **Technical Configuration for the use of the Central Platform**

我們建議候選人使用最新版本的 Microsoft Edge, Mozilla Firefox、Safari 或 Google Chrome 的瀏覽器瀏覽本系統網站,以獲最佳效果。若候選人仍然使用舊版本,請更新至最新版本。候選人亦可使用其他瀏覽器登入中央平台。如有任何技術問題,請致電民政事務總署鄉郊代表選舉熱線 2152 1521。

For the best viewing of the webpages in this system, candidates are suggested to use the latest version of Microsoft Edge, Mozilla Firefox · Safari or Google Chrome. If a candidate is using the older version of a browser, please update it to the latest version. A candidate may also use other web browsers to login the Central Platform. If any technical issue arises, please call the Home Affairs Department Rural Representative Election hotline 2152 1521.

#### IV. 遞交選舉廣告及有關資料 (包括准許 / 授權文件)

# <u>參考 / 表格</u> Reference / Form

# <u>Submission of EA(s) and Relevant Information (including Permission/Authorization Document)</u>

附件二/樣本一

(1) 登入中央平台後,請在版面左方的目錄按「遞交新選舉廣告」,並選擇選舉廣告的類型、輸入選舉廣告的詳情,並夾附選舉廣告的檔案或連結。如須遞交另一個選舉廣告,請按「新增另一選舉廣告」及重覆有關步驟。

Annex B / Sample I

After logging in to the Central Platform, please click from the menu on the left "Submit New Election Advertisement(s)", then click a type of EA, fill in all EA particulars, attach the file/link of the concerned EA. If another EA is to be submitted, please click "Add Another Election Advertisement" and repeat the steps.

(2) 在完成上述程序後,請按「預覽」,以檢視將要遞交的詳情。如 須更正任何資料,請按「返回」回到之前的步驟。

After completion of the above procedure, please click "Preview" to check the particulars and file before submission. If correction to any particulars is required, please click "Back" to go back to the previous step.

(3) 若所有將要遞交的資料正確,請按「遞交」上載選舉廣告資料。 每次成功上載後,螢幕會顯示一份確認回條,而有關成功上載選 舉廣告的訊息亦會透過電郵和短訊發送至申請表格上提供的電郵 地址和手提電話號碼。

If all particulars to be submitted are in order, please click "Submit" to upload the EA. Upon each successful uploading, an acknowledgement of receipt will be shown on the screen and a note on the successful uploading of EA will be sent via email and SMS to the email address and the mobile phone number provided in the Application Form.

(4) 候選人可以在遞交選舉廣告的資料時,一併上載適用於該項選舉 廣告的准許/授權。

Candidate may upload the permission/authorization applicable to the

EA together with the submission of EA particulars.

#### V. 遞交同意書文件

#### Submission of Consent Document(s)

(1) 在目錄按「遞交同意書文件」,然後選擇同意書類型(即新增的同意書或撤銷之前的同意書)及來附同意書的檔案。如須遞交另一份同意書,請按「新增另一同意書文件」及重覆有關步驟。

Click "Submit Consent Document" on the menu, then select a type of consent (i.e. to add a new consent or revoke a previous consent) and attach the file. If another consent document is to be submitted, please click "Add another Consent Document" and repeat the steps.

(2) 在完成上述程序後,請按「預覽」,以檢視將要遞交的同意書清單(註:螢幕上只顯示有關同意書檔案的名稱)。如須更正任何錯漏,請按「返回」回到之前的步驟。

After completion of the above procedure, please click "Preview" to view the list of consents before submission (Note: Only the file names of the consents will be shown on the screen). If correction to any errors/omissions is required, please click "Back" to go back to the previous step.

(3) 若所有將要遞交的同意書正確,請按「遞交」,以上載同意書。 每次成功上載後,螢幕會顯示一份確認回條,而有關成功上載同 意書的訊息亦會透過電郵和短訊分別發送至申請表格上提供的電 郵地址和手提電話號碼。

If all consent(s) to be submitted is/are in order, please click "Submit" to upload the consent(s). Upon each successful uploading, an acknowledgement of receipt will be shown on the screen. A note on the successful uploading of consent(s) will be sent via email and SMS to the email address and the mobile phone number provided in the Application Form.

#### VI. 修正選舉廣告詳情

#### **Correction of EA Particulars**

(1) 如須修正已上載至中央平台的任何選舉廣告資料,請在目錄按「修正已遞交的選舉廣告」,然後按「遞交日期」、「遞交編號」及「項目」以選擇須修正的選舉廣告。如候選人欲查閱已遞交的選舉廣告資料,請按「如須查閱曾上載的選舉廣告,請按此連結」。

#### 參考/表格

#### **Reference / Form**

附件三

Annex C

# <u>參考 / 表格</u> Reference / Form

附件四/樣本二

Annex D / Sample 2

If subsequent correction to any EA particulars already uploaded onto the Central Platform is required, please click "Correct Submitted Election Advertisement(s)" on the menu. Then, click the pull-down menu of "Submission Date", "Submission Number" and "Item" to select a particular EA to be corrected. If a candidate would like to check the particulars of EA submitted, please click "For Checking Submitted Election Advertisement(s), Please Click Here".

(2) 完成選擇須修正的選舉廣告後,請在有關項目的欄位輸入正確的 選舉廣告資料及/或夾附正確的檔案/連結以修正相關的選舉廣 告。

註:候選人只須在需要修正的項目填寫正確的資料,而不須重新 填寫其他毋須修正的項目。

After selecting the EA to be corrected, please fill in the correct EA information in the text box of the relevant item and/ or attach the correct file/ link to correct the relevant EA.

NOTE: Candidates are only required to fill in the particular(s) of the item to be corrected. There is no need to fill in the particulars of the items which do not need to be corrected.

(3) 在完成上述程序後,請按「預覽」,以檢視將要遞交的資料。如 須再修正任何資料,請按「返回」回到之前的步驟。

After completion of the above procedure, please click "Preview" to check the particulars before submission. If further correction to any particulars is required, please click 'Back' to go back to the previous step.

(4) 若所有將要遞交的資料正確,請按「遞交」以上載已修正的選舉 廣告資料。每次成功上載後,螢幕會顯示一份確認回條,而有關 上載修正的選舉廣告的訊息亦會透過電郵和短訊發送至申請表格 上提供的電郵地址和手提電話號碼。

If all EA particulars to be submitted are in order, please click "Submit" to upload the correct EA particulars. Upon each successful uploading, an acknowledgement of receipt will be shown on the screen. A note on the successful correction of EA particulars will be sent via email and SMS to the email address and the mobile phone number provided in the Application Form.

#### 注意 Note

(1) 候選人須在**選舉申報書**內申報所有載於中央平台的已發布的選舉廣告所招致的選舉開支,詳情請參閱「選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書指南」。

All election expenses incurred for the published EAs contained in the Central Platform should be declared in the **Election Return** submitted by the candidates. Please refer to the "Guide to Return and Declaration of Election Expenses and Election Donations" for details.

- (2) 候選人在上載選舉廣告及有關資料 (包括准許/授權文件) 或同意書至中央平台前,請先將文件內所有個人資料如身分證明文件號碼及電話號碼(如有) 遮蓋。
  - Before uploading the EA and relevant information (including permission/authorization document) or consents onto the Central Platform, please redact all personal data such as identity document numbers and telephone numbers (if any) on the documents.
- (3) 民政事務總署呼籲候選人製作無障礙的選舉廣告,以顧及有不同需要的人士。候選人可參考數字政策辦公室在以下網址發布的《無障礙網頁手冊》,並設計符合殘疾人士需要的選舉網頁: https://www.digitalpolicy.gov.hk/tc/our\_work/digital\_government/digital\_inclusion/accessibility/promulgating\_resources/handbook/
  - Home Affairs Department appeals to candidates to produce accessible election advertisements for persons with different needs. Candidates are advised to make reference to the Web Accessibility Handbook issued by the Digital Policy Office at the following website, and designing election homepages that cater for the needs of persons with disabilities:
  - $https://www.digitalpolicy.gov.hk/en/our\_work/digital\_government/digital\_inclusion/accessibility/promulgating\_resources/handbook/\\$
- (4) 如候選人將發布選舉廣告的網頁超連結上載至中央平台,他/她須確保該超連結有效及有關網頁繼續運作直至選舉申報書的文本根據《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)第41條可供查閱的期間結束為止,以便公眾查閱選舉廣告。

If the candidate uploads the hyperlink of a website on which an EA is published onto the Central Platform, he/she must ensure the hyperlink is valid and the relevant website continues to operate until the end of the period for which copies of election returns are available for inspection pursuant to section 41 of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554), so as to facilitate public inspection of the EAs.

#### <u> 查詢 Enquiry</u>

有關使用中央平台提交選舉廣告文本及相關文件的查詢,可致電民政事務總署鄉郊代表選舉熱線 2152 1521。

For enquiries related to submission of election advertisements and related documents through the Central Platform, please call the Rural Representative Election hotline at 2152 1521.

# 第一部分(甲):登入中央平台 Login to the Central Platform

# **Section A1: Login to the Central Platform**

# 步驟一

- 輸入從民政事務總署(本署)所發出的用戶名稱及第一登入密碼。
- 按「遞交」。

#### Step 1

- Fill in the Username and the First Password received from the Home Affairs Department (HAD).
- · Click 'Submit'.



<u>中央平台</u> Central Platform

選舉廣告中央平台

#### **Central Platform for Election Advertisements**



#### 步驟二

 輸入從本署發出的第二登入密碼。你須根據密碼欄下方所顯示及要求之相應字元輸入第二登入密碼。每 一次登入所須輸入的字元次序均不同。

例如:第二登入密碼為「Chan1249A」,而要求輸入的相應字元次序為第一、第二,第三及倒數第二字元(如下圖所示),你須輸入的第二登入密碼相應為「C」、「h」、「a」及「9」。如下一次登入所要求輸入的相對應字元次序為第二、第三,第五及最後的字元,在第二登入密碼不變的情況下,你須輸入的第二登入密碼相應為「h」、「a」、「1」及「A」。

按「號交」。

#### Step 2

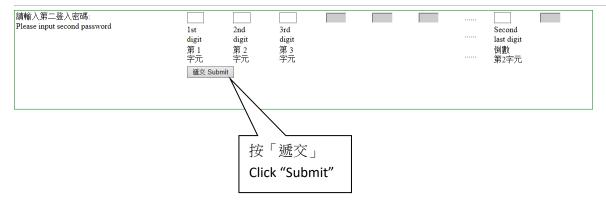
• Fill in the Second Password provided by the HAD, according to the order of the corresponding digits shown and required below the text boxes. The digits required order are different every time when you login.

For example, if the Second Password is 'Chan1249A' and the digits required are '1st-digit, 2nd-digit, 3rd-digit and the second last digit' (as shown below), you should key in "C", "h", "a" and "9". If the Second Password remains unchanged and the required digits are '2nd-digit, '3rd-digit, 5th-digit and last digit', you should key in "h", "a", "1" and "A".

• Click 'Submit'.

#### 選舉廣告中央平台

#### **Central Platform for Election Advertisements**



#### 步驟三

登入中央平台後,畫面會顯示「使用中央平台的條款及細則」,在完成閱讀此條款及細則後,請按「接 受」。

#### Step 3

After logging in to the Central Platform, the "Terms and Conditions in Using the Central Platform" will be shown on the screen. Please click 'Accept' when you have finished reading the relevant terms and conditions.



#### 使用中央平台的條款及細則

登入此中央子台或某场特别任何模算,都表示你已要受以下修复及短期,以及更数率的核毒性异弹手先进化分为接及了可燃料作出的修改及或海绵、预度期勤更光模算,进步兴奋联系经制任何可作出的修改及或海绵。
罗y accessing this Central Platform or any of the webpage plained to 1, you agree to shide by the suma and conditions as set out below and as they may be modified and or supplemented from time to time by the Home Affilia Department (HAD) without prior notice to you Plasse check this webpage regularly for modified to the proper mental processing the plant is the processing the plant is the plant of the plant of the plant is the plant of the plant of the plant is the plant of the plant is the plant of th

- 1. 你不想说事任何子报道中部中央开台(成立建军中央开台的信息股项等)的行为。你只可在通信文件的现代了使用中央平台。以及不理机、饱食、饱和或出售有限配价任何用途。 You shall not engage in any activity that interfers with or disrupts the Central Platform (or the servers and networks which are connected to the Central Platform). You shall use the Central Platform only as permitted by law and shall not reproduce, duplicate, copy or sell the service provided for any
- 2. 你原於也可有被達反使用中央子台學表現的」(不知是自你其不也人走術)及引起的也可使是(包括在何對民意本語特層地向的達及或指導)更上金質(同民歌事的核唇機病所及及其血音負責)。 You are salely responsible for duct that HAD has no responsibility to you or to any durid party regarding) any breach of your obligations (whether or nor the breach is creased by you personally or by another party) in using the Central Flatform and for the consequences (including any loss or damage which HAD may refine of any under the party) in using the Central Flatform and for the consequences (including any loss or damage which HAD may refine of any under the party) in using the Central Flatform and for the consequences (including any loss or damage which HAD may refine of any under the party) in using the Central Flatform and for the consequences (including any loss or damage which HAD may refine of any under the party loss of the par

#### 版福告示 Copyright Notice

- Partitistion is granted for users to download the HAD copyright materials "evaluable on the Central Platform and to store them in computers solely for personal reference-box-commercial record purpose in connection with the election. If you intend to reproduce, adopt, distribute or otherwise use may HAD copyright materials available on the Central Platform in any way or for any purpose, you shall seek Director of Home Affairs ("DHA")'s prior written consent via enail at use along the purpose. The DHA reserves the rights to withdraw the permission at any time without prior notice to you.
- 要上版工事来干台內別溫暴度管理等的方容分及表案工者擁有的领导。包括監理核及模算出生,你必得现在证据。 改称,分数或以来也方式使再任何处事内容符,已取得成绩接有者的成绩或有许。 Where third party's copyrights are involved in the content of EA particulars', including hyperlinks and website addresses, available on the Central Pinform, you shall ensure that authorization or permission to reproduce, adapt, distribute or otherwise use any such content is obtained from the copyright

- 5. 粉碎本免费预销异牲物,中央平台富有的内容值由体型人提供认及不管程则双手砂模基等体,只双手砂模基不作出位何根示双指示原理部令内容的造成性。可靠性,出来是使成不含定链病等,民双等砂模基不全放射子球等内容的性内接触,通用,跨域能达或免费效性(不能 积元或形式),采转运行费之,起任何还使是成了发展更成或使用关于与智能处理内容有可能或更多效的任何损失,就或或嫌害(在他性的 Undexs pervised densitys in this Dischause, de contents varieties are better personal supplies (Annual Section Sect Unless provided otherwise in this Disciainer, the content resultable on the Central Fastform are provided solely by the candidates() and will not be subject to scrutination by the HAD The HAD One not make any openses or implied surrous as to the accuracy, non-indiageness, reliability or fession computer virus as relation to such content. The HAD will not be a like his or any error in, omission from, missterness or missions from, missterness or disciplinations to the accuracy and in the history of the history of

#### 無履務警期 Accessibility Statement

- 7. 竞师李耀显力现保本领达符合系统线局型(W3C)(施油管线界内容线引)(WCAG)2.0 AA线影情想。 We are committed to exsuring that our website conforms to the World Wide Web Consentium (W3C) Web Content Accessibility Oxidelines (WCAG) 2.0 Level AA requirements to the maximum extent possible
- 8. 本項地數學大量也第三名與內的不同類別的資源,我們並不可能被管理更三級與未給符合A4級別類學要求的內容,儘管如此,我所會項方與係不會國際用戶最級本項的報酬的表达重要內容。 As our webbase contains contained to make and file in different formats contributed by that parties, it is no possible to monitor or content non-containing content to incorporate all Level AA requirements in them. Nonetheless, the contents are so located as not to affect the access

「沙土港区人工会計区区を含さます。 反共立中央地名が成長的社会和政府中央地名中央中心上的社会、在特征不足的情况,又中点电话。
The control of t

「但是卖卖的价格的意,的会是由证据等应或更多免债的(我的代表证据检验的有)的的效应。 Comment of EA particulars can be found in Appendix C of the Guidelines on Election-related Activities in support of the Rural Rep

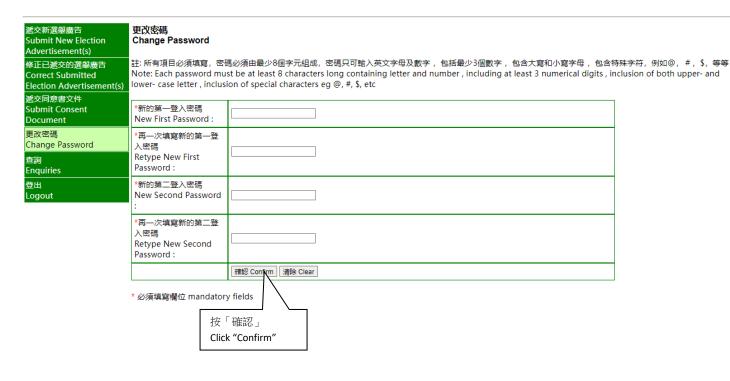


#### 步驟四

- 第一次登入中央平台,你必須更改第一登入密碼及第二登入密碼。
- 按指示輸入新密碼。每一個密碼必須由最少 8 個字元組成,密碼只可輸入英文字母及數字,包括最少 3 個數字,包含大寫和小寫字母及特殊字符,例如@、#、\$等等,然後按「確認」。當密碼成功重設,系統顯示「密碼更改成功」。
- 系統將透過候選人提供的手機號碼及電郵地址以短訊及電郵通知有關密碼已被更改。
- 按「清除」以清除已填寫的密碼。

#### Step 4

- After the first login to the Central Platform, you must change the first password and the second password.
- Follow the instruction to key in the new passwords. Each password must be at least 8 characters long containing letter and number, including at least 3 numerical digits, inclusion of both upper- and lower-case letter and special characters e.g. @, #, \$ etc, Then click 'Confirm'. For successful change, system prompts "Change password successfully".
- After you have completed the procedures for changing passwords, the system will send a notification on passwords changed via SMS and email to the mobile phone number and email address provided by the candidate.
- Click 'Clear' to clear the passwords inputted.





# 第一部分(乙):重設密碼

# **Section A2: Reset Passwords**

# 步驟一

• 如你忘記第一登入密碼或第二登入密碼,你可於登入的版面按「忘記密碼」。

#### Step1

• If you forget either the First Password or the Second Password, please click "Forget Password" on the login page.

# 選舉廣告中央平台

## **Central Platform for Election Advertisements**

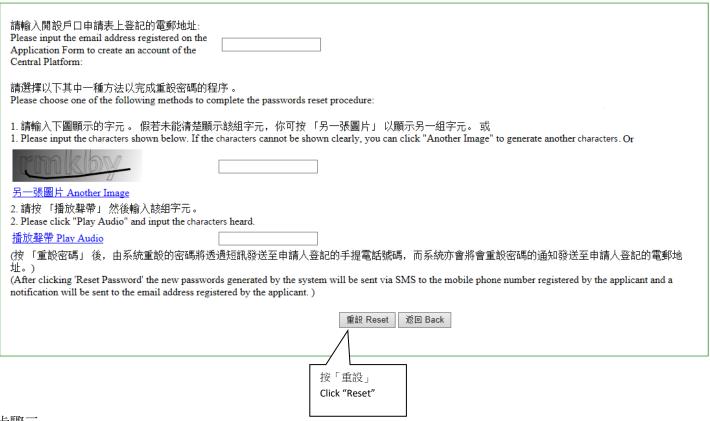


## 步驟二

- 請輸入申請表格上提供的電郵地址及按照版面指示輸入驗證碼。
- 請依照以下指示重設密碼-
  - 在此版面上會出現兩種重設密碼的程序供選擇:看圖程序或聽播放程序。如選擇看圖程序,請於圖片左方的欄位輸入圖片所顯示的數字後按「重設」。如選擇聽播放程序,請按「播放聲帶」聽取數字,然後在左方的欄位輸入聽到的數字後按「重設」。
  - 假若圖片未能清楚顯示一組數字,你可按「另一張圖片」以顯示另一組數字。同樣地,假若從聲帶中未能清楚聽取某一組數字,你可再按「播放聲帶」以聽取另一組數字。

#### Step 2

- Please input the email address previously provided in the Application Form and enter the verification code according to the instruction on screen.
- Please follow the instruction below to reset the passwords -
  - Two types of procedures to reset passwords will be shown on the screen for selection: viewing an image or listening to audio. If you click the "viewing" procedure, please key in the numbers shown on the image into the text box on the left of the image, and then click "Reset". If you click the "listening" procedure, please click "Play Audio" to listen to the numbers and key in the numbers into the text box on the left, then click "Reset".
  - If a set of numbers cannot be shown or listened clearly, you can click "Another Image" or "Play Audio" again to display or listen to another set of numbers.



# 步驟三

系統在收到重設密碼指令後,會自動重設兩個新密碼。本署將透過候選人提供的手機號碼以短訊通知候 選人已重設的新密碼,同時亦會透過電郵通知候選人用戶名稱及確認重設帳戶密碼。

#### Step 3

• The system will automatically generate the two new passwords upon receipt of the instruction of resetting passwords. The new passwords will be sent via SMS to the mobile phone number provided by the candidate while the username and a confirmation on resetting passwords will be sent to the candidate by email.

# 第二部分:遞交選舉廣告及有關資料(包括准許/授權文件)

# <u>Section B: Submission of EA(s) and Relevant Information (including Permission/Authorization document)</u>

#### 步驟一

• 登入中央平台後,請在目錄按「遞交新選舉廣告」。

#### Step 1

• After logging in the Central Platform, please click "Submit New Election Advertisement(s)" on the menu.



# 步驟二

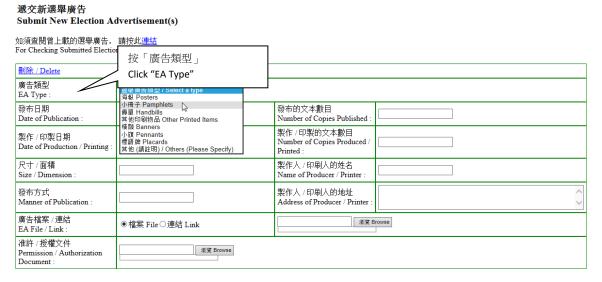
- 請按「廣告類型」的下拉式選單選擇廣告種類。如該選單未有提供適合的選舉廣告分類,你可選擇「其他(請註明)」及輸入資料(例如:帽/唇帶等)。
- 請按「發布日期」,然後選擇日期;按「製作/印製日期」,然後選擇日期;及輸入發布的文本數目、 製作/印製的文本數目、尺寸/面積、製作人/印刷人的姓名、發布方式及製作人/印刷人的地址。

註:所有項目均必須填寫;如某些項目不適用於某個選舉廣告,請在該項目填上「不適用」。此外,就所有 選舉廣告印刷品(刊登在本港註冊報刊上的選舉廣告除外),候選人必須披露其印刷人的完整地址,例如印刷 人的辦事處或業務地址、通訊地址、住址或郵政信箱號碼 (但不包括電郵地址),並不可只提供部分地址。上 述要求亦適用於候選人自行在家中印刷的選舉廣告。

#### Step 2

- Click the pull down menu of "EA Type" and click a type of EA. For EAs that cannot be classified into any one of
  the types specified on the menu, please select "Others (Please Specify)" and key in the details (e.g. Cap/Sash,
  etc.).
- Click "Date of Publication" and select the date; click "Date of Production/Printing" and select the date. Then, fill
  in the Number of Copies Published, Number of Copies Produced/Printed, Size/Dimension, Name of
  Producer/Printer, Manner of Publication and Address of Producer/Printer".

Note: All fields must be filled in; please input "N.A." for item(s) which is/are not applicable to a particular EA. In addition, for all printed EAs (except those printed in the registered local newspapers), candidates must disclose their printer's address in full, for examples, printer's office or business address, correspondence address, residential address, or post office box number (but not including email address), and cannot only provide part of the address. The aforesaid requirement is also applicable to the EAs printed at home by the candidate himself/herself.



新增另一選舉廣告 / Add another Election Advertisement

#### (續)步驟二

#### (Cont.)Step 2

(如須查閱曾上載的選舉廣告,請按此連結

For Checking Submitted Election Advertisement(s), Please Click Here.)

#### 遞交新選舉廣告

#### Submit New Election Advertisement(s)

如須查閱曾上載的選舉廣告, 請按此連結

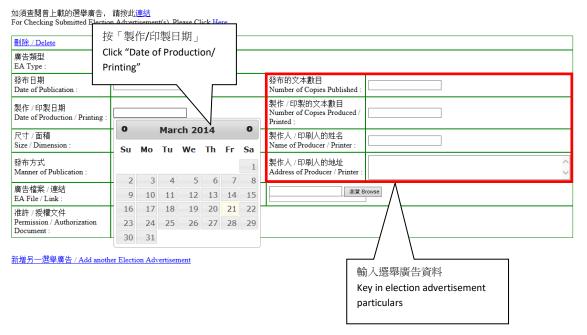
For Checking Submitted Election Advertisement(s), Please Click Here



新增另一選舉廣告 / Add another Election Advertisement

#### 遞交新選舉廣告

#### Submit New Election Advertisement(s)



## 步驟三

- 請按「廣告檔案/連結」選擇上載選舉廣告的方式。如該選舉廣告是以檔案方式儲存(例如 xxx.jpeg 或 yyy.pdf 等類別),請先按「檔案」並按「瀏覽」,然後從你的電腦選擇需上載的選舉廣告檔案;如該選舉 廣告是屬於互聯網的連結(例如:www.xxx.blog.hk/poster),請先按「連結」,然後輸入該選舉廣告連結。
- 如在發布該選舉廣告時須取得相關准許/授權,請按「准許/授權文件」旁的「瀏覽」,以便上載該准 許/授權文件的檔案。上載該准許/授權文件前,請謹記<u>遮蓋文件內所有個人資料,例如身分證明文件</u> 號碼及電話號碼(如有的話)。
- 如須遞交的某一選舉廣告或准許/授權文件涉及多於一個檔案,請將檔案以 Zip 檔(.zip)、RAR 檔(.rar)
   或 GNU zip 檔(.gz) 壓縮至單一檔案以供上載。
- 在完成輸入一個選舉廣告所須的資料及夾附檔案/連結後,如須遞交另一個選舉廣告,請按「新增另一個 選舉廣告」及重複步驟二及三。
- 如須刪除已輸入的選舉廣告,請按「刪除」。
- 夾附的檔案必須採用下列表一的檔案格式。

#### Step 3

- Please click from "EA File/Link" to select the means of submission of the EA. If the EA is saved as file (e.g. xxx.jpeg or yyy.pdf, etc.), please click "File" and "Browse" to select the corresponding file from your computer for uploading; if the EA is a webpage link, (e.g. www.xxx.blog.hk/poster), please click "Link" and fill in the particular webpage link of the EA.
- If permission/authorization is required for publication of the EA, please click "Browse" next to "Permission/ Authorization Document" to upload the particular permission/authorization file. Please <u>redact all personal data</u> <u>such as identity document numbers and telephone numbers (if any) on the permission/authorization</u> <u>document before uploading.</u>
- If more than one file is involved in submitting a particular EA or permission/authorization, please compress the files into a single file by using file format of either Zip (.zip), RAR (.rar) or GNU zip (.gz).
- After filling in the requested information and attaching the file/link for one EA, please click "Add another Election Advertisement" and repeat Steps 2 and 3 to submit another EA.
- If you want to delete the entered election advertisement, please click "Delete".

#### • Files attached to a submission must be in the file formats as shown in Table 1 below

#### 表一 Table 1

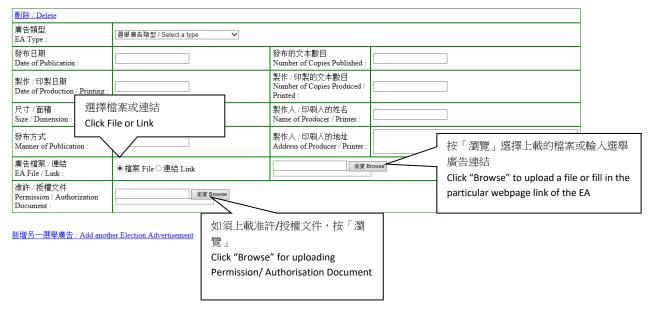
- (a) 微軟的豐富文本格式(Rich Text Format (RTF))或微軟文字檔(Microsoft Word\_Format (DOC/DOCX);
- (b) 超文本標示語言格式(Hypertext Mark Up Language (HTML) Format);
- (c) Adobe 可攜式文件格式(PDF);
- (d) 純文字(TXT);
- (e) 圖形互換檔案格式(Graphics Interchange Format (GIF));
- (f) 聯合圖像專家小組規範(Joint Photographic Experts Group(JPEG));
- (g) 標誌圖形檔案格式(Tag Image File Format (TIFF));
- (h) 便攜式網絡圖像格式(Portable Network Graphic (PNG);
- (i) 波形音頻格式(Waveform Audio Format (WAV);
- (j) 動態影像專家壓縮標準音頻層面 3 格式 (MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3);
- (k) 音頻視頻交織格式(Audio Video Interleave (AVI));
- (I) 動態圖像專家組格式(Moving Picture Experts Group (MPEG)。

#### 遞交新選舉廣告

Submit New Election Advertisement(s)

如須查閱曾上載的選舉廣告,請按此連結

For Checking Submitted Election Advertisement(s), Please Click Here



#### 步驟四

- 完成步驟三後,請按「預覽」以檢視將要遞交的資料及檔案(註:就已上載的檔案,版面只顯示有關檔案的名稱)。如須更正任何資料,請按「返回」回到之前的步驟。
- 若所有將要遞交的資料正確,請按「遞交」上載選舉廣告資料。

#### Step 4

- After Step 3, please click 'Preview' to review the particulars and file before the submission (Note: For the uploaded files, only the file names will be shown on the screen.) If you would like to correct any particulars, please click "Back" to go back to the previous step.
- If all particulars to be submitted are in order, please click 'Submit' to upload the EA particulars.

#### 遞交新選舉廣告

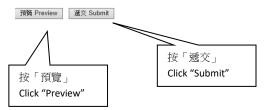
Submit New Election Advertisement(s)

如須查閱曾上載的選舉廣告,請按此連結

For Checking Submitted Election Advertisement(s), Please Click Here

删除 / Delete			
廣告類型 EA Type:	選舉廣告類型 / Select a type		
發布日期 Date of Publication :		發布的文本數目 Number of Copies Published:	
製作 / 印製日期 Date of Production / Printing :		製作 / 印製的文本數目 Number of Copies Produced / Printed :	
尺寸 / 面積 Size / Dimension :		製作人 / 印刷人的姓名 Name of Producer / Printer :	
發布方式 Manner of Publication:		製作人 / 印刷人的地址 Address of Producer / Printer :	Ŷ
廣告檔案 / 連結 EA File / Link :	●檔案 File○連結 Link	瀏覧 B	rowse
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document :	灌夏 Browse		

#### 新增另一選舉廣告 / Add another Election Advertisement



# 步驟五

- 每次成功上載後,電腦屏幕上會顯示一封自動發出的確認回條,請按「列印」打印出確認回條;或按 「儲存」將有關記錄儲存於你的電腦。該回條亦會透過電郵及短訊發送至戶口申請表上提供的電郵地址 及手提電話號碼。
- 如未能在確認回條中顯示成功上載某一項選舉廣告,請重覆步驟一至四重新遞交該選舉廣告。

#### Step 5

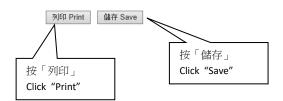
- Upon each successful uploading, an acknowledgment of receipt will be automatically generated and displayed on the computer screen. Please click "Print" to print out the acknowledgement; or click "Save" to save the acknowledgement in your computer. The acknowledgement of receipt will also be sent to the email address and mobile phone number as specified on the application form for account creation.
- If the acknowledgement of successful uploading of an EA is not shown, please submit that EA again by repeating Steps 1 to 4.

#### 確認成功上載選舉廣告詳情至中央平台 Acknowledgement of Successful Uploading of Election Advertisement Particular(s) onto the Central Platform

候選人: Chan Tai Ming 陳大明 Candidate 遞交日期: 20-02-2014 15:56

遞交編號: 001 Submission Number

項 目 Item	選舉廣告類 別 Election Advertisement Type	製作/印製 日期 Date of Production/ Printing (dd-mm- yyyy)	製作/印 製的文本 數目 Number of Copies Produced/ Printed	發布日期 Date of Publication (dd-mm- yyyy)	發布的 文本數 目 Number of Copies Published	檔案 連結 File / Link	准許及授權 文件 Permission/ Authorization Document	尺寸/面積 Size/ Dimension	發布方式 Manner of Publication	製作人/ 印刷人 的姓名 Name of Producer/ Printer	製作人/ 印刷人 的地址 Address of Producer /Printer
1	海報 Posters	02-02-2014	20	04-02- 2014	10	poster.jpg	-	АЗ	街頭派發	AAA 印刷 公司	香港北角英皇 道999號



# 第三部分: 遞交同意書文件

# <u>Section C: Submission of Consent Document(s)</u>

## 步驟一

- 於目錄按「遞交同意書文件」及選擇「同意書交件類型」。如上載的同意書是新增的文件,請按「新增」;如上載的是有關撤銷某份同意書,請按「撤銷」。
- 按「瀏覽」以附加同意書的檔案。
- 如須遞交另一份同意書,請按「新增另一同意書文件」及重複以上步驟。
- 上載同意書前,請謹記遮蓋同意書內所有身分證明文件號碼(如有的話)。

#### Step 1

- Click "Submit Consent Document" on the Menu. Then select the "Type of Consent Document". If the consent is a new document, please click "New", or if the document is related to the revocation of a particular consent, please click "Revoke".
- Click "Browse" to attach the file of the consent document.
- If another consent is to be submitted, please click "Add another Consent Document".
- Please redact all identity document numbers in the consent (if any) before uploading it.



預獎 Preview 遞交 Submit

## (續)步驟一

#### (Cont.) Step 1



#### 步驟二

- 在完成上述程序後,請按「預覽」,以檢視將要遞交的同意書(註: 螢幕上只顯示有關同意書檔案的名稱)。如須更正任何錯漏,可按「返回」回到之前的步驟。
- 若所有將要遞交的文件正確,請按「遞交」以上載同意書。

#### Step 2

- After completion of the above step, please click "Preview" to view the list of consents before submission (Note: Only the file name(s) of the consents will be shown on the screen). If correction to any errors/omissions is required, please click "Back" to go back to the previous step.
- If all consent(s) to be submitted is/ are in order, please click "Submit" to upload the consent(s).

#### 遞交同意書文件 Submit Consent Document

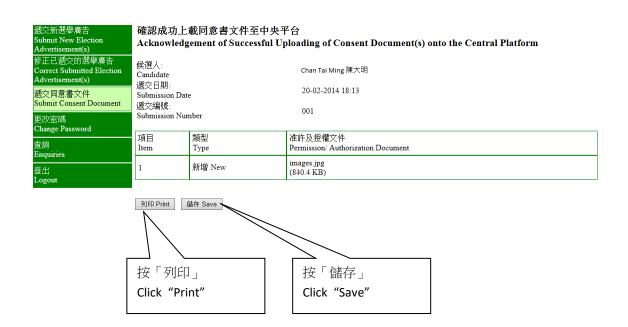


#### 步驟三

- 每次成功上載後,電腦屏幕上會顯示一封自動發出的確認回條,請按「列印」打印出確認回條;或按 「儲存」將有關記錄儲存於你的電腦。該回條亦會透過電郵及短訊發送至戶口申請表上提供的電郵地址 及手提電話號碼。
- 如未能在確認回條中顯示成功上載某一同意書的記錄,請重覆步驟一至二重新遞交該選擇同意書。

#### Step 3

- Upon each successful uploading, an acknowledgement of receipt will be automatically generated and displayed on the computer screen. Please click "Print" to print out the acknowledgement; or click "Save "to save the acknowledgement in your computer. The acknowledgement of receipt will also be sent to the email address and mobile phone number as specified on the Application Form for account creation.
- If the acknowledgement of successful uploading of a consent is not shown, please submit that consent again by repeating Steps 1 to 2.



# 第四部分:修正選舉廣告詳情

# **Section D: Correction of EA Particulars**

#### 步驟一

- 請在目錄按「修正已遞交的選舉廣告」。
- 按「遞交日期」及「遞交編號」,然後按「下一步」。候選人可按「如須查閱曾上載的選舉廣告,請按 此連結」以查閱你曾上載的選舉廣告資料。
- 按「項目」,以選擇須修正的選舉廣告。

#### Step 1

- Please click "Correct Submitted Election Advertisement(s)" on the menu.
- Click menu of "Submission Date", and "Submission Number". Then click "Next". Candidates can check the details
  of the submitted EA by clicking the shortcut "For Checking Submitted Election Advertisement(s), Please Click
  Here".
- Click the menu of "item" to select the particular EA to be corrected.



#### (續)步驟一

#### (Cont.) Step 1



#### 選舉廣告中央平台

#### **Central Platform for Election Advertisements**

遞交新選舉廣告 Submit New Election Advertisement(s)	修正已遞交的選舉廣告 Correct Submitted Election Advert	isement(s)
修正已遞交的選舉廣告 Correct Submitted Election Advertisement(s)	如須查閱曾上載的選舉廣告,請按此 <u>連結</u> For Checking Submitted Election Advertisemen	nt(s), Please Click <u>Here</u>
遞交同意書文件 Submit Consent Document	第一步: 請選擇須要修正的選舉廣告 Step 1: Please choose the Election Advertiseme	ent (EA) to be corrected.
更改密碼 Change Password	遞交日期: Submission Date	013-12-13
查詢 Enquiries	遞交編號: Submission Number	01
登出 Logout	重設 Reset	

第二步、就須要修正的選舉廣告詳情(例如: 製作/印製的文本數目及/或夾附的檔案/連結有錯), 你只須於該欄目填寫正確的資料及/或夾附正確的檔案/連結。假若其他選舉廣告的資料及/或檔案或連結的資料並無錯誤,你便馬須重新輸入之前已上載的資料。 Step 2: For the EA particular(s) to be corrected (e.g. errors in the number of copies to be printed and / or file / link attached), you are only required to fill in the correct information for that particular item and / or attach the correct file / link. You are not required to fill in other items if no error is found in other EA particulars / file / link previously submitted.



修改另一選舉廣告 / Correct another Election Advertisement

預獎 Preview 適交 Submit

#### 步驟二

- 在完成選擇須修正的選舉廣告後,請在有關項目的欄位輸入正確的選舉廣告資料及/或夾附正確的檔案 /連結以修正相關的選舉廣告。
- 如須要於同一遞交日期及遞交編號的上載記錄中修正另一個選舉廣告,請按「修改另一選舉廣告」,以
   重覆以上步驟。

註:就須修正的選舉廣告詳情(例如:製作/印製的文本數目及/或夾附的檔案/連結有錯),你只須於該欄目填寫正確的資料及/或夾附正確的檔案/連結。假若其他選舉廣告的資料及/或檔案或連結的資料並無錯誤,你便無須重新輸入之前已上載的資料。

#### Step 2

- After selecting the particular EA to be corrected, please fill in the correct EA information in the text box of the relevant item and/or attach the correct file/link to correct the particular EA.
- If correction to another EA among the uploaded records of the same submission date and submission number is required, please click 'Correct another Election Advertisement' to repeat the above steps.

NOTE: For the EA particular(s) to be corrected (e.g. errors in the number of copies to be printed and/or file/link attached), you are only required to fill in the correct information for that particular item and/or attach the correct file/link. You are not required to fill in other items if no error is found in other EA particulars/file/link previously submitted.

#### (續)步驟二

#### (Cont.) Step 2



第二步: 就須要修正的選舉廣告詳情 (例如: 製作 / 印製的文本數目及 / 或夾附的檔案 / 連結有錯),你只須於該欄目填寫正確的資料及 / 或夾附正確的檔案 / 連結。假若其他選舉廣告的資料及 / 或檔案或連結的資料並無錯誤,你便無須重新輸入之前已上載的資料。 Step 2: For the EA particular(s) to be corrected (e.g. errors in the number of copies to be printed and / or file / link attached), you are only required to fill in the correct information for that particular item and / or attach the correct file / link. You are not required to fill in other items if no error is found in other EA particulars / file / link

previously submitted.

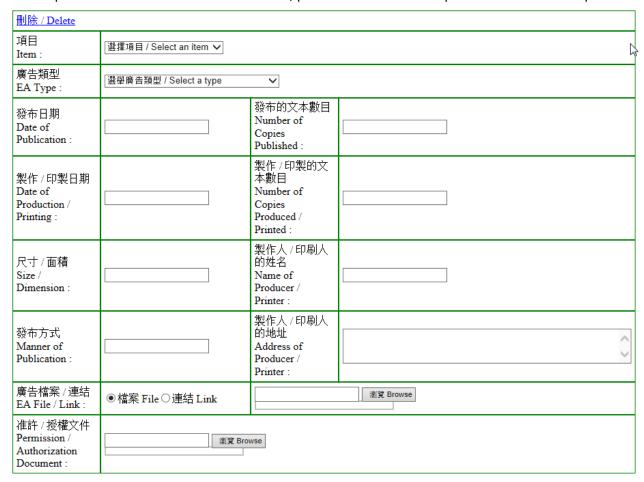


## 步驟三

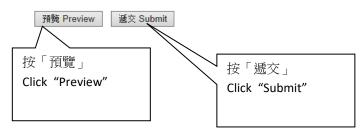
- 完成上述程序後,請按「預覽」,以檢視將要遞交的資料。如須進一步修正任何資料,請按「返回」回到之前的步驟。
- 若所有將要遞交的資料正確,按「遞交」上載已修正的選舉廣告資料。

#### Step 3

- After completion of the above step, please click 'Preview' to check the particulars before submission. If further correction to any particulars is required, please click 'Back' to go back to the previous step.
- If all EA particulars to be submitted are in order, please click 'Submit' to upload the corrected EA particulars.



#### 修改另一選舉廣告 / Correct another Election Advertisement



#### 步驟四

- 每次成功上載後,螢幕會顯示一份確認回條,請按「列印」打印出確認回條;或按「儲存」將有關記錄 儲存於你的電腦。本署亦會透過電郵及短訊將成功上載修正的選舉廣告的訊息發送至申請表格上提供的 電郵地址及手提電話號碼。
- 如未能在確認回條中顯示成功上載某一項修正選舉廣告的記錄,請重覆步驟一至三重新遞交該修正。

註:就已修正的選舉廣告詳情,你需確保原有的選舉廣告的連結仍然有效或上載該截圖,以供公眾查閱。

#### Step 4

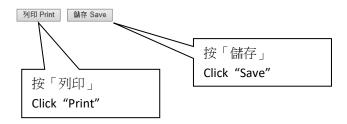
- Upon each successful uploading, an acknowledgement of receipt will be shown on the screen. Please click
  "Print" to print out the acknowledgement; or click "Save "to save the acknowledgement on your computer. A
  note on successful correction of EA particulars will be sent via email and SMS to the email address and mobile
  phone number provided in the Application Form.
- If the acknowledgement of successful uploading of a correction of EA particulars is not shown, please submit that correction again by repeating Steps 1 to 3.

Note: For the EA particulars which have been corrected, you are required to ensure the link to the original EA is still accessible or you may upload the relevant screenshot for public inspection.



#### 確認在中央平台成功修正選舉廣告詳情 Acknowledgement of Successful correction(s) of Election advertisement particular(s) at the Central Platform

項 目 Iten	選舉廣告類 別 Election Advertisement Type	Printing	製作/印 製的文本 數目 Number of Copies Produced/ Printed	Date of Publication (dd-mm-	發布的 文本數 目 Number of Copies Published	檔案 連結 File / Link	准許及授權 文件 Permission/ Authorization Document	Size/	發布方式 Manner of	的姓名 Name of	製作人/ 印刷人 的地址 Address of Producer /Printer
1	-	03-02-2014	-	11-02- 2014	10	- :		10*3	-	-	-



### 遞交新選舉廣告的例子

#### **Examples on Submission of New EA**

#### 事例(一) Case 1

候選人於 11 月 11 日共印製 300 份海報並於不同日期派發。

假若候選人於 11 月 12 日於街頭派發其中 100 張,候選人須於 11 月 15 日或之前 (即首次發布該選舉廣告後的三個工件天內) 透過中央平台遞交選舉廣告詳情,而版面應以下列**例 1.1 的**方式填寫。若候選人於 11 月 18 日再派發其餘 200 張,候選人須於 11 月 21 日前透過中央平台遞交選舉廣告詳情。這次的遞交應被視為一次新的選舉廣告詳情,而版面應以下列**例 1.2 的**方式填寫。

A candidate printed 300 copies of posters in total on 11 November and they were distributed on different dates. If the candidate distributed 100 copies of the posters on the streets on 12 November, he/she had to submit the EA particulars via the Central Platform by 15 November (i.e. within 3 working days after the date on which the EA is first published), and the layout should be filled in as shown in **Example 1.1** below. If the candidate distributed the remaining 200 copies of posters on 18 November, he/she had to submit the EA particulars via the Central Platform by 21 November. The submission would be regarded as a new submission and the layout should be filled in as shown in **Example 1.2** as below.

#### 例 Example 1.1

删除 / Delete	0	長方形剪取(R)	
廣告類型 EA Type:	海報 Posters	~	
發布日期 Date of Publication:	12-11-2024	發布的文本數目 Number of Copies Published:	100
製作 / 印製日期 Date of Production / Printing :	11-11-2024	製作 / 印製的文本 數目 Number of Copies Produced / Printed:	300
尺寸 / 面積 Size / Dimension :	A3	製作人 / 印刷人的 姓名 Name of Producer / Printer:	AAA印刷公司
發布方式 Manner of Publication :	於街頭派發	製作人 / 印刷人的 地址 Address of Producer / Printer :	香港北角英皇道999號
廣告檔案 / 連結 EA File / Link :	●檔案 File ○連結 Link	海報.jpg (213.6 KB)	瀏覽 Browse
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document :	瀏覽 Browse		

# 例 Example 1.2

<u>刪除 / Delete</u>			
廣告類型 EA Type :	海報 Posters	~	
發布日期 Date of Publication:	18-11-2024	發布的文本數目 Number of Copies Published:	200
製作 / 印製日期 Date of Production / Printing:	11-11-2024	製作 / 印製的文本 數目 Number of Copies Produced / Printed:	300
尺寸 / 面積 Size / Dimension :	[A3	製作人 / 印刷人的 姓名 Name of Producer / Printer:	AAA印刷公司
發布方式 Manner of Publication:	於街頭派號	製作人 / 印刷人的 地址 Address of Producer / Printer:	香港北角英皇道999號
廣告檔案 / 連結 EA File / Link :	◉檔案 File○連結 Link	海報.jpg (213.6 KB)	瀏覽 Browse
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document:	瀏覽 Browse		

#### 事例 (二) Case 2

候選人於 11 月 11 日共印製 300 份海報。

假若候選人於 11 月 18 日於某鄉村共 20 間商鋪張貼該海報,候選人須於 11 月 21 日前透過中央平台遞交選舉廣告詳情及該 20 份商鋪的准許/授權文件的電子文本,而版面應以下列**例 2.1 的**方式填寫。候選人應將該 20 份准許/授權文件壓縮至單一檔案(如 Zip)再上載至中央平台。

The candidate printed 300 copies of poster in total on 11 November.

If the candidate displayed a poster each at 20 shops in a certain village on 18 November, he/she had to submit the EA particulars and an electronic copy of the prior permission / authorization documents issued by such 20 shops via the Central Platform by 21 November, while the page should be filled out as shown in **Example 2.1** below. The candidate should compress 20 such permission/authorization documents into a single file (e.g. Zip) before uploading onto the Central Platform.

#### 例 Example 2.1

<u>刪除 / Delete</u>				
廣告類型 EA Type:	海蝦 Posters	~		
發布日期 Date of Publication :	18-11-2024	發布的文本數目 Number of Copies Published:	20	
製作 / 印製日期 Date of Production / Printing:	11-11-2024	製作 / 印製的文本 數目 Number of Copies Produced / Printed:	300	
尺寸 / 面積 Size / Dimension:	[A3	製作人/印刷人的 姓名 Name of Producer / Printer:	AAA印刷公司	
發布方式 Manner of Publication:	於商鋪張貼	製作人 / 印刷人的 地址 Address of Producer / Printer:	新界葵涌道1001號地下	Ĵ
廣告檔案 / 連結 EA File / Link :	●檔案 File ○連結 Link	海報.jpg (213.6 KB)	書覽 Browse	
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document:	准許.zip(11KB)	rse		

#### 事例 (三) Case 3

候選人於 11 月 12 日自製一份電子版的海報,並將有關電子海報透過以下的電子方式發布。候選人在中央平台遞交選舉廣告資料時可參考以下例子:

(1) 如候選人將電子海報在同日於一個或多於一個的社交平台發布(例如: Facebook(臉書), Instagram, 網誌等),他/她須於11月15日或之前將選舉廣告詳情提交至中央平台,並提供該選舉廣告的連結(只發布於一個社交平台適用,請參考例3.1)或檔案(發布於多於一個社交平台適用,請參考例3.2),供公眾查閱。請注意,若候選人選擇提供選舉廣告的連結,他/她須提供該選舉廣告的連結而不是社交平台的連結。但是,若候選人於同日另以電郵及WhatsApp等形式將該電子海報傳送給支持者,由於發布的方式不同,應被視為發布新的選舉廣告,該候選人須另行將選舉廣告詳情提交至中央平台,並提供該選舉廣告的連結/檔案,供公眾查閱(請參考例3.3)。

A candidate created an electronic copy of a poster on 12 November and published it via the following electronic means. The candidate may make reference to the following examples when submitting EA particulars onto the Central Platform –

(1) If the candidate published the electronic poster via one or more than one social platform(s) on the same date (e.g. Facebook, Instagram, Blog, etc.), he/she is required to submit the EA particulars onto the Central Platform, attaching the link (EA published on one social platform only, **Example 3.1** refers) or file (EA published on more than one social platforms, **Example 3.2** refers) of the EA, for public inspection by 15 November. If the candidate clicks to provide the link of the EA, he/she is required to provide the link of the EA instead of that social platform. However, if the candidate also sent the electronic poster to his/her supporter(s) via electronic mail and WhatsApp etc. on the same date, it should be regarded as publishing a new EA as the poster was published in a different manner. As such, that candidate is required to submit the EA particulars onto the Central Platform, with the file/link of the EA attached, for public inspection separately (**Example 3.3 refers**).

#### 例 Example 3.1



#### 例 Example 3.2



## 例 Example 3.3

删除 / Delete			
廣告類型 EA Type:	其他 ( 講註明 ) / Others (Please Specify) 電子海報 (electronic poster)	•	
發布日期 Date of Publication:	12-11-2024	發布的文本數目 Number of Copies Published:	1
製作 / 印製日 期 Date of Production / Printing:	12-11-2024	製作 / 印製的文本數目 Number of Copies Produced / Printed:	1
尺寸 / 面積 Size / Dimension:	IOMB	製作人 / 印刷人的姓名 Name of Producer / Printer :	陳大文
發布方式 Manner of Publication:	電郵 (Email), Whatsapp	製作人 / 印刷人的地址 Address of Producer / Printer:	<u>新界元朗線田水上路</u> 5號
廣告檔案 / 連 結 EA File / Link :	● 檔案 File ○連結 Link	poster.jpg(10 Mb) 100%	6 停止 / Stop
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document:	瀬東 Br	owse	

如候選人將電子海報在不同日期於不同的社交平台發布(例如:在 11 月 12 日於 Facebook (臉書)發布,在 11 月 18 日於 Instagram 發布),候選人須分別於 11 月 15 日或之前及 11 月 21 日或之前,於中央平台分別遞交選舉廣告詳情,並提供該選舉廣告的連結/檔案,供公眾查閱(請參考**例 3.4**)。

If the candidate published the electronic poster on different dates on different social platforms (e.g. published on Facebook on 12 November and on Instagram on 18 November), the candidate is required to submit the EA particulars via the Central Platform separately by 15 November and 21 November, with the file/link of the EA, for public inspection (Example 3.4 refers).

# 例 Example 3.4

<u> 删除 / Delete</u>				
廣告類型 EA Type:	其他 ( 講註明 ) / Others (Please Specify) 電子海報 (electronic poster)			
發布日期 Date of Publication:	12-11-2024	發布的文本數目 Number of Copies Published:	1	
製作 / 印製日 期 Date of Production / Printing:	12-11-2024	製作 / 印製的文本數目 Number of Copies Produced / Printed:	1	
尺寸 / 面積 Size / Dimension:	10MB	製作人/印刷人的姓名 Name of Producer / Printer:	陳大文	
發布方式 Manner of Publication:	Facebook	製作人 / 印刷人的地址 Address of Producer / Printer :	<u>新界元朗錦田水上路</u> 5號	¢
廣告檔案 / 連 結 EA File / Link :	○檔案 File ⑨連結 Link	http://www.facebook.com/2014_	Candidates123/photos	
准許 / 授權文 件 Permission / Authorization Document:	違文(	Browse		

<u> 刪除 / Delete</u>			
廣告類型 EA Type:	其他 ( 講註明 ) / Others (Please Specify) 電子海報 (electronic poster)	* Entelos	
發布日期 Date of Publication:	18-11-2024	發布的文本數目 Number of Copies Published:	1
製作 / 印製日 期 Date of Production / Printing:	18-11-2024	製作 / 印製的文本數目 Number of Copies Produced / Printed:	1
尺寸 / 面積 Size / Dimension:	10MB	製作人 / 印刷人的姓名 Name of Producer / Printer :	陳大文
發布方式 Manner of Publication:	Instagram	製作人 / 印刷人的地址 Address of Producer / Printer:	<u>新界元朝錦田水上路</u> 5號
廣告檔案 / 連 結 EA File / Link :	○檔案 File ⑨連結 Link	http://www.twitter.com/e	chantaiman/electronic_poster1
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document:	創党 Br	owse	

#### 修改選舉廣告的例子

#### **Examples on Correction of an EA**

#### 事例 (四) Case 4

候選人於 11 月 11 日共印製 300 份海報並於不同日期派發。假若候選人於 11 月 12 日於街頭派發其中 100 張,候選人已於 11 月 12 日透過中央平台遞交選舉廣告詳情,而版面應如事例(一)例 1.1 的方式所示。惟候選人其後發現在街頭派發的海報數量應為 80 張而非先前上載的 100 張。在此情況下,候選人須最遲於投票日後 3 個工作天內透過中央平台修正該選舉廣告詳情,而版面應以下列例 4.1 的方式填寫。候選人無須重新填寫其他並不需要修正的項目。

The candidate printed 300 copies of posters in total on 11 November and they were distributed on different dates. If the candidate distributed 100 copies of the posters on the streets on 12 November, and he/she had submitted the EA particulars via the Central Platform on 12 November, and the page was filled out as shown in **Example 1.1 of Case 1**. However, the candidate later found that the number of posters distributed on the streets should be 80 instead. In that case, the candidate had to correct such EA particulars via the Central Platform not later than 3 working days after the polling day, and the page should be filled out as shown in **Example 4.1** below. The Candidate was not required to fill in other items that needed not to be corrected.

#### 例 Example 4.1

第一步: 請選擇需要修正的選舉廣告 Step 1: Please choose the Election Advertisement (EA) to be corrected.



第二步: 就需要修正的選舉廣告詳情 (例如: 製作 / 印製的文本數目及 / 或夾附的檔案 / 連結有錯), 你只須於該欄目填寫正確的資料及/ 或夾附正確的檔案 / 連結。假若其他選舉廣告的資料及 / 或檔案或連結的資料並無錯誤,你便無 須重新輸入之前已上載的資料。

Step 2: For the EA particular(s) to be corrected (e.g. errors in the number of copies to be printed and / or file / link attached), you are only required to fill in the correct information for that particular item and / or attach the correct file / link. You are not required to fill in other items if no error is found in other EA particulars / file / link previously submitted.



#### 事例 (五) Case 5

候選人於 11 月 11 日共印製 300 份海報並於不同日期派發。假若候選人於 11 月 12 日於街頭派發其中 100 張,候選人已於 11 月 12 日透過中央平台遞交選舉廣告詳情,遞交版面應如事例(一)例 1.1 方式所示。惟候選人其後發現印刷人的地址出錯,候選人須透過中央平台修正該選舉廣告詳情,而版面應以下列例 5.1 的方式填寫。

The candidate printed 300 copies of posters in total on 11 November and they were distributed on different dates. If the candidate distributed 100 copies of the posters on the streets on 12 November, and he/she had submitted the EA particulars via the Central Platform on 12 November, and the submitted page was filled out as shown in **Example 1.1 of Case 1**. However, the candidate later found that the address of printer was not correct. In that case, the candidate had to correct such EA particulars via the Central Platform, and the page should be filled out as shown in **Example 5.1** below.

#### 例 Example5.1

第一步: 請選擇需要修正的選舉廣告 Step 1: Please choose the Election Advertisement (EA) to be corrected.

遞交日期: Submission Date	2024-11-12
遞交編號: Submission Number	001
重級 Reset	

第二步: 就需要修正的選舉廣告詳情 (例如: 製作 / 印製的文本數目及 / 或夾附的檔案 / 連結有錯), 你只須於該欄目填寫正確的資料及 / 或夾附正確的檔案 / 連結。假若其他選舉廣告的資料及 / 或檔案或連結的資料並無錯誤,你便無 須重新輸入之前已上載的資料。

Step 2: For the EA particular(s) to be corrected (e.g. errors in the number of copies to be printed and / or file / link attached), you are only required to fill in the correct information for that particular item and / or attach the correct file / link. You are not required to fill in other items if no error is found in other EA particulars / file / link previously submitted.



#### 事例 (六) Case 6

候選人於 11 月 11 日共印製 300 份海報,並於 11 月 12 日於街頭派發其中 100 張,候選人已於 11 月 12 日透過中央平台遞交選舉廣告詳情,而遞交版面應如事例(一)例 1.1 的方式所表示。惟候選人其後表示 11 月 12 日於街頭派發的海報數目應修正為 50 張,而其他 50 張已於 11 月 18 日以郵寄方式分發。候選人須先於中央平台修改於 11 月 12 日上載的派發選舉廣告的詳情,即將街頭派發的海報數目由 100 改為 50,而候選人只須於版面提供正確的資料(見例 6.1)。而另外 50 張於 11 月 18 日以郵寄方式分發的海報,由於分發的日期及方式不同,應被視為一個新的選舉廣告。候選人應於 11 月 21 日前透過中央平台遞交選舉廣告詳情,而不是修正之前已上載的選舉廣告詳情(見例 6.2)。

The candidate printed 300 copies of posters in total on 11 November and distributed 100 copies of the posters on the streets on 12 November. He/she had submitted the EA particulars via the Central Platform on 12 November, and the submitted page was filled out as shown in **Example 1.1 of Case 1**. However, the candidate later stated that the number of posters distributed on the streets on 12 November should be 50 instead, and the remaining 50 were distributed on 18 November by post. In that case, the candidate should first correct on the Central Platform the particulars of EA distributed on 12 November (i.e. change the number of posters distributed on the streets from 100 to 50), and the candidate only needed to provide the correct information on the page (see **Example 6.1**). Regarding the 50 posters distributed by post on 18 November, they should be regarded as a new EA for they were distributed on a different date and in a different manner. The candidate should submit by 21 November the new EA particulars via the Central Platform, instead of correcting the EA particulars already uploaded onto the platform (see **Example 6.2**).

#### 例 Example 6.1

#### 第一步: 請選擇需要修正的選舉廣告 Step I: Please choose the Election Advertisement (EA) to be corrected

整交日期: ubmission Date	2024-11-12	~
遞交編號: Submission Number	001	~
重段 Reset		

第二步: 就需要修正的選舉廣告詳情 (例如: 製作 / 印製的文本數目及 / 或夾附的檔案 / 連結有錯),你只須於該欄目填寫正確的資料及 / 或夾附正確的檔案 / 連結。假若其他選舉廣告的資料及 / 或檔案或連結的資料並無錯誤,你便無 須重新輸入之前已上數的資料。

Step 2: For the EA particular(s) to be corrected (e.g. errors in the number of copies to be printed and / or file / link attached), you are only required to fill in the correct information for that particular item and / or attach the correct file / link. You are not required to fill in other items if no error is found in other EA particulars / file / link previously submitted.



# (續)事例 (六) (Cont.) Case 6

# 例 Example 6.2

<u>删除 / Delete</u>				
廣告類型 EA Type:	海報 Posters	~		
發布日期 Date of Publication:	18-11-2024	發布的文本數目 Number of Copies Published:	50	
製作 / 印製日期 Date of Production / Printing:	11-11-2024	製作 / 印製的文本 數目 Number of Copies Produced / Printed:	300	
尺寸 / 面積 Size / Dimension :	A3	製作人 / 印刷人的 姓名 Name of Producer / Printer:	AAA印刷公司	
發布方式 Manner of Publication:	郵寄	製作人 / 印刷人的 地址 Address of Producer / Printer:	新界婺涌道1001號地下	
廣告檔案 /連結 EA File / Link :	●檔案 File ○連結 Link	海報.jpg (213.6 KB)	瀏覽 Browse	
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document:	瀏覽 Browse			

#### 事例 (七) Case 7

候選人於 11 月 11 日共印刷 3,000 張傳單,並於 11 月 12 日派發。候選人已於 11 月 13 日透過中央平台遞交選舉廣告詳情。惟候選人其後發現錯誤上載另一張傳單的電子文本。

在此情況下,候選人須最遲於投票日後 3 個工作天內透過中央平台修正該選舉廣告詳情,重新上載正確的傳單的電子文本。有關修正資料應以例 7.1 的方式填寫。

A candidate printed 3,000 copies of handbills in total on 11 November and distributed them on 12 November. The candidate submitted the EA particulars via the Central Platform on 13 November. However, the candidate later found that he/she had wrongly uploaded the electronic copy of another handbill.

In this case, the candidate has to correct such EA particulars via the Central Platform by uploading the electronic copy of the correct handbill not later than 3 working days after the polling day. The correction should be done as shown in Example 7.1 below.

#### 例 Example 7.1



#### <u>事例(八)Case 8</u>

- (1) 候選人於11月11日製作10張沒有加上候選人編號的橫額,於11月12日在路邊欄杆展示。候選人須於11月15日 或之前將選舉廣告詳情上載中央平台。有關選舉廣告詳情應以例8.1的方式填寫。
- (1) A candidate produced 10 banners without candidate number on 11 November and displayed them on roadside railing on 12 November. The candidate is required to submit the EA particulars onto the Central Platform by 15 November. The EA particulars should be filled in as shown in Example 8.1 below.

#### 例 Example 8.1

<u>刪除 / Delete</u>			
廣告類型 EA Type:	技額 / Banners   ▼		
發布日期 Date of Publication :	12-11-2024	發布的文本數目 Number of Copies Published:	10
製作 / 印製日期 Date of Production / Printing :	11-11-2024	製作 / 印製的文本 數目 Number of Copies Produced / Printed:	10
尺寸 / 面積 Size / Dimension :	[1m x 2.5m	製作人 / 印刷人的 姓名 Name of Producer / Printer:	AAA印刷公司
發布方式 Manner of Publication:	於路邊鐵欄展示 (Displayed on roadside railing)	製作人 / 印刷人的 地址 Address of Producer / Printer :	新界葵涌道1001號地下
廣告檔案 / 連結 EA File / Link :	◉檔案 File○連結 Link	海報.jpg (213.6 KB)	瀏覽 Browse
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document :	瀏覽 Browse		

(2) 候選人其後於11月25日在橫額貼上候選人編號標貼。雖然候選人編號標貼本身不會被視為一份選舉廣告,但 候選人曾就原有的選舉廣告作出修改。因此候選人須最遲於投票日後3個工作天內,透過中央平台上載已貼 上編號標貼之選舉廣告的電子文本,以修正已遞交的選舉廣告詳情。有關修正資料應以下例8.2的方式填寫。

Subsequently, the candidate stuck candidate number stickers on the banners on 25 November. Though the candidate number sticker is not an EA itself, the original EA was amended by the candidate. Therefore, the candidate is required to correct the EA particulars submitted previously by uploading the electronic copy of the EA with stickers on it via the Central Platform, not later than 3 working days after the polling day. The correction should be done as shown in Example 8.2 below.

#### 例 Example 8.2

<u>制除 / Delete</u>					
項目 Item:					
廣告類型 EA Type:	遊學廣告類型 / Select a type ✓				
發布日期 Date of Publication:		發布的文本數目 Number of Copies Published :			
製作 / 印製日期 Date of Production / Printing:		製作 / 印製的文本數目 Number of Copies Produced / Printed :			
尺寸 / 面稿 Size / Dimension :		製作人 / 印刷人的姓名 Name of Producer / Printer :			
發布方式 Manner of Publication:		製作人 / 印刷人的地址 Address of Producer / Printer :	Ç		
廣告檔案 / 連結 EA File / Link :	●檔案 File○連結 Link	banner_candidate number.jpg (375 kb) [選取橫案 / Select file.]			
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document :	割叉 Browse				

#### 事例(九) Case 9

候選人於11月10日製作10張只有其姓名及圖像的橫額,並於11月11日在街頭展示。候選人於11月12日已透過中央平台上載選舉廣告詳情。候選人其後於11月18日於該橫額貼上新標語。

由於新舊橫額所顯示的內容不同,被貼上新標語的橫額應被視為一個新的選舉廣告。因此候選人須於11月21日或 之前透過中央平台上載新的選舉廣告詳情及選舉廣告電子文本,而不是修正之前發布的選舉廣告詳情。新的選舉 廣告詳情應以例9.1的方式填寫。

A candidate produced 10 banners only with his/her name and image on 10 November and displayed them on the street on 11 November. The candidate submitted the EA particulars via the Central Platform on 12 November. The candidate later stuck new slogans on those banners on 18 November.

As the content on the previous and new banners are different, the banners with new slogans should be regarded as new EAs. The candidate is required, instead of correcting the EA particulars submitted previously, to submit new EA particulars and an electronic copy of the new EA via the Central Platform by 21 November. The new EA particulars should be filled in as shown in Example 9.1 as below.

#### 例Example 9.1

<u>删除 / Delete</u>				
廣告類型 EA Type:	技額 / Banners   ▼			
發布日期 Date of Publication:	18-11-2024	發布的文本數目 Number of Copies Published:	10	
製作 / 印製日期 Date of Production / Printing:	10-11-2024	製作 / 印製的文本 數目 Number of Copies Produced / Printed:	10	
尺寸 / 面積 Size / Dimension:	1m x 2.5m	製作人 / 印刷人的 姓名 Name of Producer / Printer:	AAA印刷公司	
發布方式 Manner of Publication:	於路邊議欄展示 (Displayed on roadside railing)	製作人 / 印刷人的 地址 Address of Producer / Printer:	新界葵涌道1001號地下	
廣告檔案 /連結 EA File / Link :	●檔案 File○連結 Link	banner_slogans.jpg (822 kb) [選取檔案 / Select file ]		
准許 / 授權文件 Permission / Authorization Document:	瀏覽 Browse			